

TUIFAAGATA OLE ONA MA LE PALA FAII (Td)

O mea e tatau ona e
iloa ae lei faia le
tuifaagata mo oe poo
lou alo



E UIGA I FAAMAI

O le Ona (auvae malo) ma le Pala Faii o faamai faigata. E mafua le Ona ona o se siama ua ulufale i totonu o le tino e

ala atu i se tipi poo se manua. E pipisi le Pala Faii ina ua ulufale siama mai se tagata gasegase i pogaisu poo faii o isi.

E mafua mai ile Ona:
memei ma tiga tele o musele

E mafua mai ile Pala Faii:
se ufiufi mafafafa i totonu o le isu, faii, poo le ala ea

E mafai ona maua ai le:
- "malo" o le auvae o le tagata gasegase ua le mafai ai ona faamaga pe folo

E mafai ona maua ai le:
- tutaia o le manava
- vaivai o le fatu
- tino pe
- oti

E UIGA I TUIFAAGATA

O aoga o le tuifaagata

O le tuifaagata o le ala pito sili lea ona lelei mo le puipuia mai le tetanua ma le Pala Faii. Ona o tuifaagata, ua faaitiitia ai nei faamai. Ua faaitiitia nei faamai i tamaiti ona o le toatele ua mauaina le tuifagata ole DTP (Pala Faii, Tetanua, ma le Tale Vivini), ma le tuifaagata DTaP (Pala Faii, Ona, ma le acellular Tale Vivini), or DT (Pala Faii ma le Ona). E faateleina le faamai pe ana fai e taofia tuifaagata.

Tau i le fomai poo le teine fomai pe a fai o le tagata o le a faia le tuifaagata:

- e iai se faafaigata poo seisi faafitauli i le Td, poo seisi lava tuifagata o le Ona ma le Pala Faii (DTP, DTaP, poo le DT)
- o faamaimai poo maua i se gasegase fita i le taimi nei
- o loo maua ile mai taga

A fai e te le mautinoa, fesiligia le fomai poo le teine fomai.

O a faafitauli e maua mai le tuifaagata Td?

E pei o isi vailaau, e itiiti faafitauli e ono tutupu mai ai ni faalavelave mamafa, e iai le oti, pe a uma ona faia le tuifaagata.

O faafitauli e maua mai le tuifaagata e matua itiiti i loo faafitauli e maua mai le faamai pe a le toe faaogaina e tagata tuifaagata.

O le toatele o tagata ua faia tuifaagata ole Td e leai ni faafitauli o maua mai ai.

O afea e tatau ai ona faia ai sau tuifaagata ole Td?

E faia le Td mo tagata 7 tausaga ma luga atu.

O tagata e lei mauaina tuifaagata e 3 mo le tetanua ma le Pala Faii (DTP, DTaP, poo le DT) i lona olaga e tatau ona faia sona Td. A uma loa le tuiga lona tolu, e manaomia le tuiga o le Td i le tai 10 o tausaga mo le olaga atoa.

E mafai ona faia isi tuifaagata i le taimi e faia ai le Td.

Faafitauli laiti

A fai e tutupu faafitauli nei, o le masani e amata ona tutupu i ni nai itula i le tasi poo le lua o aso talu ona faia le tuifaagata. Atonu pe faaauau mo le 1-2 aso:

- tiga, mumu, poo le fulafula i le itutino na faia ai le tuifaagata

O nei faafitauli e mafai ona faateleina i tagata matutua e fai soo ona tuia i le tuifaagata ole Td.

E mafai ona faaogaina le acetaminophen poo le ibuprofen (e le o se asipurini) e faaititia ai le tiga.

Faafitauli matautia

E **seasea** ona tutupu faalavelave nei:

- o le matua tetee o le tino i tui
- tiga totogo ma le vaivai o musele o ogalima. E amataina i le 2 aso i le 4 vaiaso talu ona faia le tuifaagata, ma e mafai ona faaauau mo le tele o masina.

O le mea e tatau ona fai pe a iai se teteega malosi o le tino:

- ☞ Valaau se fomai pe ave le tagata i le fomai i le taimi lava lea.
- ☞ Tusi i lalo le mea na tupu ma le aso ma le taimi na tupu ai.
- ☞ Fesili i lau fomai, teine fomai, poo se matagaluega o le soifua maloloina e faila se lipoti ole Talaaga Teteega i Tuifaagata (Vaccine Adverse Event) pe valaau ile:
(800) 822-7967 (valaau fua)

E tuuina atu e le polokalama o le **National Vaccine Injury Compensation Program** (Polokalame Faaleatunuu ole Tauina o Manua mai Tuifaagata) se tino tupe (totogi) mo tagata ua mafaufauina ua afaina ona o tuifaagata. Mo faamatalaga auilili valaau:

(800) 338-2382 (valaau fua)

A fai e te fia iloa nisi faamatalaga, fesili i lau fomai poo le teine fomai. O le a mafai e le alii/tamaitai ona tuuina atu ia te oe faamatalaga mo tuifaagata poo ni ala mo nisi faamatalaga.

